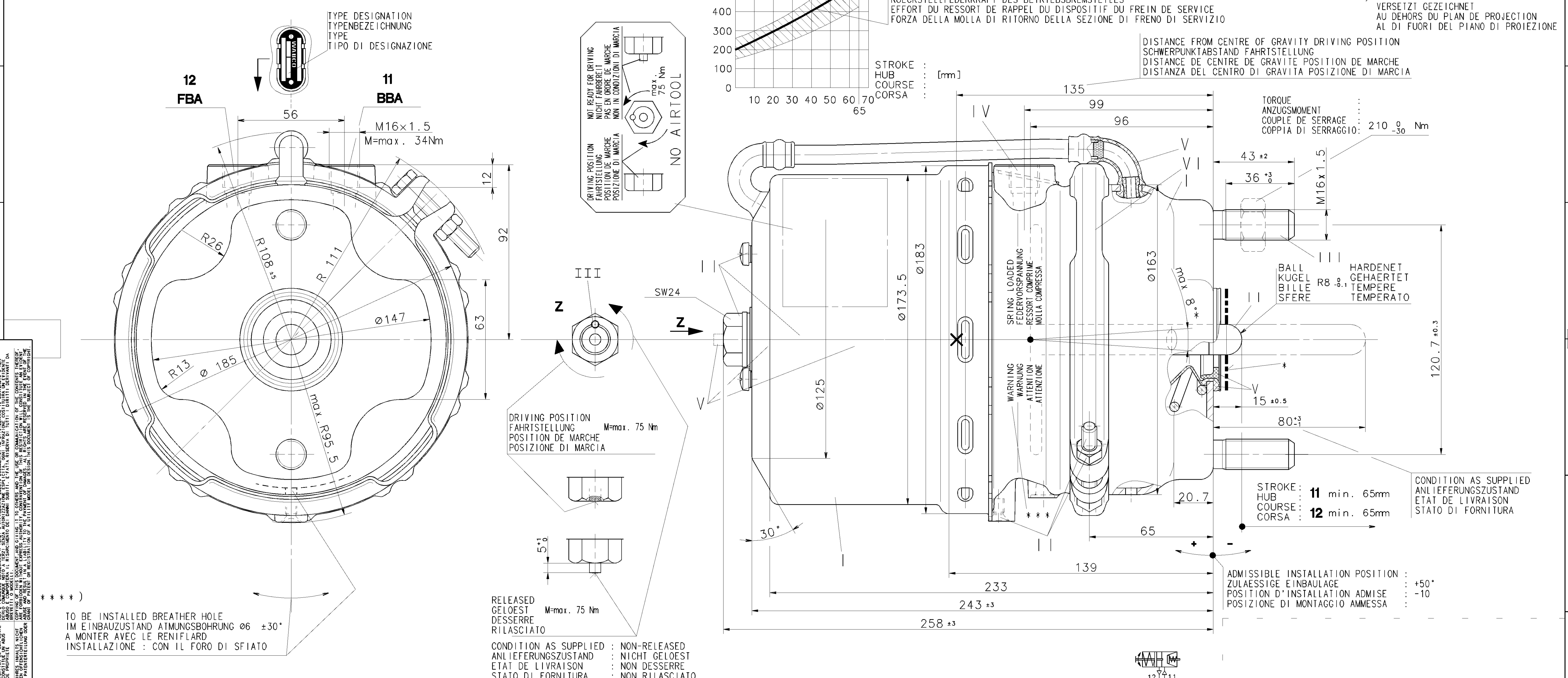


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ		MEDIUM : AIR MEDIUM : LUFT FLUIDE : AIR FLUIDO : ARIA		NOMINAL DIAMETER : NENNWEITE : MIN Ø8.5mm DIAMETRE NOMINAL : DIAMETRO NOMINALE :		THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA : -45 °C...+80 °C		AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA		WIDTH ACROSS FLATS SW= SCHLUESSELWEITE SURPLATS LARGHEZZA IN CHIAVE	
I	JED-240.4										
II	JED-256.1										
III	JED-371										
IV	AI / JED-259										
V	GUMMI / KUNSTSTOFF										
VI	JED-240-3										

PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	: SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO	: Pe max. = 10 bar	(TEMPORARILY (KURZZEITIG (DE COURTE DUREE (BREVE TEMPO SOLO	: Pe max. = 12 bar)	AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA	: ~ 0.8x10 ³ cm ³	WIDTH ACROSS FLATS SW= SCHLUESSELWEITE SURPLATS LARGHEZZA IN CHIAVE
PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	: SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO	: Pe max. = 8.5 bar	(TEMPORARILY (KURZZEITIG (DE COURTE DUREE (BREVE TEMPO SOLO	: Pe max. = 9 bar)	OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 2/3 DE LA COURSE FORZA DI SINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER 2/3 DELLA CORSA	: ~ 1.4x10 ³ cm ³	
					OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDUCK EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO	: 6.0 bar	*) DEFLECTION: max. 8° AT STROKE AUSLENKUNG: max. 8° BEI HUB DEFLEXION: max. 8° A COURSE DEVIAZIONE: max. 8° A CORSA
					FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO	: pe _{max} 5.3 bar	**) SEALING SURFACE DICHTFLAECHE SURFACE D' ETANCHEITE SUPERFICI DI TENUTA
							***) OUT OF PLANE VERSETZT GEZEICHNET AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE



TO BE INSTALLED BREATHER HOLE
IM EINBAUZUSTAND ATMUNGSBOHRUNG Ø6 ±30°
A MONTER AVEC LE RENIFLARD
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO

RELEASED
GELOEST
DESSERRE
RILASCIATO

CONDITION AS SUPPLIED : NON-RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND : NICHT GELOEST
ETAT DE LIVRAISON : NON DESSERRE
STATO DI FORNITURA : NON RILASCIATO

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIATIONS
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN

925 461 140 0

925 461 141 0

WABCO VOLVO

IDENTIFICATION

GENERAL SPECIFICATION: JED-334

FURTHER TECHNICAL DATA:

DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS	1)	2)	3)	4)
FINE	0.5	1.0	1.5	2.0
MEDIUM	1.0	2.0	3.0	4.0
COARSE	2.0	3.5	5.0	6.5

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152

1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO. REV. DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE: 00-06-28

SIGNATURE: Mueller

DRAWN: Rischer

CHECKED: Rischer

STANDARDIZATION:

MASS SCALE: 8.4 kg 1:1

SIZE T.R.L.: A 1 185

PRODUCT IDENTIFICATION NO.: 925 461 149 0

DOC. CODE: 653

SHEET: 1/1

REPLACEMENT FOR:

SHAPE CODE:

EXPERT CODE: 71212

PRODUCT TYPE: 010X

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER G-DISC

TRISTOP® -ZYLINDER 24/24V

CYLINDRE-TRISTOP®

CILINDRO-TRISTOP®